



Ántrax ¿cuál es la amenaza?

Como el ántrax ha sido usado como agente de terrorismos biológico, ahora es un buen momento para asegurarse que esté preparado para evitar y mitigar las exposiciones si en dado caso improbable que usted o sus empleados se encuentran frente al agente.

Ántrax es un término usado para la enfermedad causada por la bacteria *Bacillus anthracis*, la cual puede infectar la piel, los pulmones o el tracto intestinal. Ántrax es una enfermedad posiblemente mortal. En sentido tradicional, por lo general se transmite por los animales, particularmente las vacas, chivos y ovejas. La bacteria (esporas) inactiva (dormida) puede vivir en la tierra y en los productos de animales (como la lana) por décadas. Aunque la infección de seres humanos es por lo general por la piel, también puede suceder por comer carne contaminada o inhalar las esporas o bacteria.

En el caso improbable de que alguien se expone a la bacteria, los síntomas aparecerían entre doce (12) horas y 5 días después de la exposición. Una infección de piel empieza como una protuberancia rojocafé parecida a una espinilla o picadura de insecto que se agranda con inflamación considerable por las orillas. La protuberancia se hace ampolla y se endurece, luego el centro se rompe y rezuma un líquido claro antes de formar un cascarón negro, llamado *eschar*. Es posible que se inflamen las glándulas linfáticas en el área afectada, y la persona infectada se sienta enferma, a veces sintiendo dolores de músculos, dolores de cabeza, fiebre, náusea, y vómito. El tratamiento con antibióticos prácticamente eliminará las fatalidades.

www.saif.com/employer
> Seguridad
> Guías de seguridad y salud

S-876 sp

actualizado en
Junio de 2007

© SAIF Corporation

Esta publicación provee información práctica de control de pérdidas y de seguridad para ayudarle a crear un lugar de trabajo más seguro. No es consejo legal. SAIF Corporation se ha esforzado en avisarle de las regulaciones significativas de la Division de Seguridad y Salud Ocupacional de Oregon (OR-OSHA, por sus siglas en Inglés). No obstante, el cumplimiento con OR-OSHA sigue siendo su responsabilidad. Usted debe leer y entender todas las regulaciones pertinentes a OR-OSHA que se aplican a su sitio(s) de trabajo. Es posible que usted quiera preguntar a su propio abogado con respecto a los aspectos de OR-OSHA que puedan afectarle.

Nota: la información en esta publicación es susceptible a cambios. No confíe usted en este documento si la fecha de publicación tiene más de tres años de antigüedad. Por favor visite la sección "Safety" de la guía del empleador en nuestra página electrónica www.saif.com/employer para obtener una copia mas reciente y duplicable. También podrá encontrar otra valiosa variedad de información de seguridad diseñada para ayudarle a prevenir lesiones en su negocio y a controlar gastos o pérdidas.

El ántrax pulmonar (enfermedad de Woolsorter o los que trabajan con lana) es causado por la inhalación de esporas de la bacteria de ántrax. Las esporas se multiplican en las glándulas linfáticas cerca del pulmón. Luego las glándulas linfáticas comienzan a descomponerse y a sangrar, esparciendo la infección a las estructuras cercanas en el pecho. El líquido infectado se acumula en los pulmones y en el espacio entre los pulmones y la pared pectoral (del pecho). Al principio los síntomas son imprecisos y parecidos a aquellos de la influenza. Sin embargo, la fiebre empeora y en unos cuantos días se desarrollan los problemas severos de respiración, seguidos por choque y coma. También puede haber infección en el cerebro. Esta forma de ántrax es casi siempre fatal, aun con tratamiento temprano.

Ántrax gastrointestinal es raro. La bacteria puede crecer en la pared del intestino y deja salir una toxina que causa desangrado extenso y muerte del tejido. La infección puede ser fatal si se esparce a la sangre.

Las personas en peligro de contraer ántrax, tales como veterinarios, técnicos de laboratorio y empleados de fábricas de textiles que procesan pelo de animales, pueden ser vacunadas. Las infecciones de ántrax de la piel pueden ser tratadas con antibióticos orales. Las infecciones de los pulmones requieren antibióticos intravenosos. También se puede usar corticosteroides para disminuir la inflamación de los pulmones. La atención médica inmediata es absolutamente esencial para la exposición de inhalación o la muerte es probable.

La siguiente información ha sido extraída del Centro para el Control y Prevención de Enfermedades en Atlanta. **Esta información tiene la intención de complementar los procedimientos de emergencia que ya están establecidos.** Para más información, incluyendo una duplicación del rótulo visual desarrollado por el FBI (Agencia Federal de Investigación) con respecto a cómo manipular el correo sospechoso, visite las páginas de Internet proveídas al final de este artículo.

Cómo manipular ántrax y otras amenazas de agentes biológicos

Muchas localidades en las comunidades por todo el país han recibido cartas amenazantes de ántrax. La mayoría fueron sobres vacíos; algunos tenían sustancias en polvo. El propósito de esta guía es para recomendar los procedimientos para manejar tales incidentes.

Cálmese, no se deje llevar por el pánico

1. Los organismos de ántrax pueden causar infección de la piel, del sistema digestivo, o de los pulmones. Para lograr esto, el organismo debe tocar la piel desgastada, ser tragado, o inhalado como un vapor fino de aerosol. La enfermedad se puede prevenir después de exposición a las esporas de ántrax por medio de tratamiento temprano con los antibióticos adecuados. Ántrax no se transmite de una persona a otra.

2. Para que el ántrax sea eficaz como un agente secreto, debe ser convertido en aerosol de partículas muy pequeñas. Esto es difícil de conseguir, y requiere una gran aptitud técnica y equipo especial. Si estas partículas pequeñas son inhaladas, puede haber infección mortal de los pulmones, pero reconocimiento y tratamiento rápidos son eficaces.

Carta o paquete cerrado sospechoso marcada con un mensaje amenazante tal como "ántrax":

1. No sacuda ni vacíe el contenido de cualquier sobre o paquete sospechoso.
2. PONGA el sobre o paquete en una bolsa plástica o en algún otro tipo de recipiente para evitar el escape del contenido.
3. Si usted no tiene ningún recipiente, entonces CUBRA el sobre o paquete con cualquier cosa (ejemplo: ropa, papel, lata de basura, etcétera.) y no lo descubra.
4. Luego EVACÚE el salón y CIERRE la puerta, o bloquee el área para prevenir que otros entren (ejemplo: mantenga a todos lejos).
5. LAVE sus manos con agua y jabón para prevenir la propagación de cualquier polvo a su cara.
6. Qué hacer a continuación:
 - Si usted está en **CASA**, entonces informe el incidente a la policía local.
 - Si usted está en el **TRABAJO**, entonces informe el incidente a la policía local, **y** notifique a su oficial de seguridad del edificio o a un supervisor disponible.
7. LISTE todas las personas quienes estuvieron en el salón o área cuando esta carta o paquete sospechoso fue reconocido. Entregue esta lista a las autoridades locales de salud pública y a los oficiales de justicia para continuar las investigaciones y recomendaciones.

Sobre con polvo y el polvo cae sobre la superficie:

1. NO trate de LIMPIAR el polvo. CUBRA inmediatamente el contenido derramado con algo (ejemplo: ropa, papel, lata de basura, etcétera) y no lo descubra.
2. Luego EVACÚE el salón y CIERRE la puerta, o bloquee el área para prevenir que otros entren (ejemplo: mantenga a todos lejos).
3. LAVE sus manos con **agua y jabón** para prevenir la propagación de cualquier polvo a su cara.
4. Qué hacer a continuación:
 - Si usted está en **CASA**, entonces informe el incidente a la policía local.
 - Si usted está en el **TRABAJO**, entonces informe el incidente a la policía local, **y** notifique a su oficial de seguridad del edificio o a un supervisor disponible.

5. QUÍTESE la ropa contaminada excesivamente lo más pronto posible y póngala en una bolsa plástica, o en algún otro recipiente que se pueda sellar. Esta bolsa de ropa debe ser entregada a los socorristas para manipulación adecuada.
6. BÁÑESE con **agua y jabón** lo más pronto posible. NO USE decolorante ni otro desinfectante en su piel.
7. Si es posible, LISTE todas las personas quienes estuvieron en el salón o área, especialmente aquellos que realmente tuvieron contacto con el polvo. Entregue esta lista a las autoridades locales de salud pública para que se pueda dar las instrucciones adecuadas para el seguimiento médico, y a los oficiales de justicia para continuar las investigaciones.

Pregunta de la contaminación del salón por rocío de aerosol:

Por ejemplo: **se ha activado un aparato pequeño, o se ha recibido una advertencia que el sistema de ventilación está contaminado, o hay una advertencia que un agente biológico fue dispersado en un lugar público.**

1. Apague los abanicos locales o los equipos de ventilación en el área.
2. EVACÚE inmediatamente el área.
3. CIERRE la puerta, o bloquee el área para prevenir que otros entren (ejemplo: mantenga a todos lejos).
4. Qué hacer a continuación:
 - Si está en **CASA**, entonces **marque el "911"** para reportar el incidente a la policía local y a la oficina del FBI.
 - Si está en el **TRABAJO**, entonces **marque el "911"** para reportar el incidente a la policía local y a la oficina del FBI, **y** notifique a su oficial de seguridad del edificio o a un supervisor disponible.
5. APAGUE el sistema de ventilación del edificio si es posible.
6. Si es posible, liste todas las personas quienes estuvieron en el salón o área. Entregue esta lista a las autoridades locales de salud pública para que se pueda dar las instrucciones adecuadas para el seguimiento médico, y a los oficiales de justicia para continuar las investigaciones.

Cómo identificar paquetes y cartas sospechosas

Algunas características de los paquetes o cartas sospechosas incluyen lo siguiente:

- Franqueo excesivo
- Direcciones escritas a mano o mal impresas
- Títulos incorrectos
- Título, pero sin nombre
- Palabras comunes mal deletreadas

- Manchas de aceite, descoloramiento u olor
- Sin dirección de remitente
- Peso excesivo
- Un sobre ladeado o irregular
- Cables salientes o papel de aluminio
- Material de seguridad excesivo tales como cinta adhesiva, cuerda, etcétera.
- Distracción visual
- Sonido de tictac
- Marcado con endosos restrictivos, tales como "personal" o "confidencial"
- Muestra una ciudad o estado en el matasellos que no es igual a la dirección de remitente

Información adicional:

Cartel sobre cómo manipular artículos sospechosos en el correo
<http://www.fbi.gov/pressrel/pressrel01/mail3.pdf>

Centro para el Control y Prevención de Enfermedades
<http://www.bt.cdc.gov>

Servicio postal de los Estados Unidos
http://www.usps.gov/news/2001/press/pr01_1010tips.htm